

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования "Кубанский государственный университет"

План одобрен Ученым советом вуза
Протокол № 8 от 28.03.2014

РАБОЧИЙ УЧЕБНЫЙ ПЛАН

по программе специалитета

45.05.01

Специальность 45.05.01 Перевод и переводоведение

Специализация: специализация N 3 "Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений"

Кафедра: Теория и практика перевода

Факультет: романо-германской филологии

Квалификация: Лингвист-переводчик

Форма обучения: Очная

Срок обучения: 5л

+	Виды профессиональной деятельности
☒	организационно-коммуникационная
☒	научно-исследовательская

Год начала подготовки (по учебному плану) 2014
Учебный год 2017-2018
Образовательный стандарт № 1290 от 17.10.2016

СОГЛАСОВАНО

Проректор по учебной работе, качеству образования - первый проректор

/ А.Г. Иванов/

Начальник УМУ

/ Ж.О. Карапетян/

И.о. декана

/ Н.Б. Шершнева/

Зав. кафедрой

/ А.Н. Дармодехина/

УТВЕРЖДАЮ

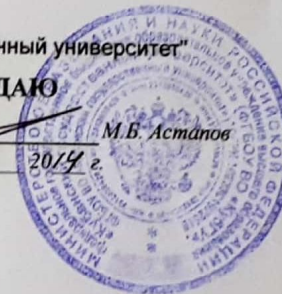
Ректор

"28"

03

2014 г.

М.Б. Астапов



Календарный учебный график

[illegible]

Сводные данные

		Курс 1			Курс 2			Курс 3			Курс 4			Курс 5			Итого
		сем. 1	сем. 2	Всего	сем. 3	сем. 4	Всего	сем. 5	сем. 6	Всего	сем. 7	сем. 8	Всего	сем. 9	сем. 10	Всего	
	Теоретическое обучение	18	18	36	18	18	36	18	18	36	17 2/6	13 1/6	30 3/6	13 2/6	10	23 2/6	161 5/6
Э	Экзаменационные сессии	3	3	6	3	3	6	3	3	6	2 2/6	2 5/6	5 1/6	2 2/6	2	4 2/6	27 3/6
У	Учебная практика											4	4				4
Н	Научно-исслед. работа													2		2	2
П	Производственная практика													2		2	2
Пд	Преддипломная практика														4	4	4
Д	Защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты														2	2	2
Г	Подготовка к сдаче и сдача гос. экзамена														2	2	2
К	Каникулы	2	8	10	2	8	10	2	8	10	2	8	10	1	9	10	50
*	Нерабочие праздничные дни (не включая воскресенье)										1 2/6 (8	1 (6 дн)	2 2/6 (14	1 2/6 (8	1 (6 дн)	2 2/6 (14	4 4/6 (28
Продолжительность обучения (не включая нерабочие праздничные дни и каникулы)		более 39 нед			более 39 нед			более 39 нед			более 39 нед			более 39 нед			
Итого		23	29	52	23	29	52	23	29	52	23	29	52	22	30	52	260
Студентов																	
Групп																	

-	-	-	-	Форма контроля				з.е.		-	Итого акад.часов						Курс 1												
				Экза мен	Зачет	Зачет с оц.	КР	Экспер тное	Факт		Часов в з.е.	Экспер тное	По плану	Контакт часы	СР	Конт роль	Интер часы	Сем. 1								Сем. 2			
-	Счита ть в плане	Индекс	Наименование	Экза мен	Зачет	Зачет с оц.	КР	Экспер тное	Факт	Часов в з.е.	Экспер тное	По плану	Контакт часы	СР	Конт роль	Интер часы	з.е.	Лек	Лаб	Пр	КСР	ИКР	СР	Конт роль	з.е.	Лек	Лаб	Пр	КСР
Блок 1.Дисциплины (модули)																													
Базовая часть																													
w	+	61.Б.01	Философия	3				5	5	36	180	180	46.3	98	35.7	16													
w	+	61.Б.02	История	1				4	4	36	144	144	42.3	75	26.7	18	4	18		18	6	0.3	75	26.7					
w	+	61.Б.03	Правоведение		6			2	2	36	72	72	38.2	33.8		18													
w	+	61.Б.04	Стилистика русского языка и культура речи	2	1			6	6	36	216	216	82.5	106.8	26.7	28	3	18		18	6	0.2	65.8		3	18		18	4
w	+	61.Б.05	Древние языки и культуры	1				5	5	36	180	180	46.3	107	26.7	16	5	18	18		10	0.3	107	26.7					
w	+	61.Б.06	Теория межкультурной коммуникации		5			2	2	36	72	72	38.2	33.8		18													
w	+	61.Б.07	Экономика	4				4	4	36	144	144	44.3	73	26.7	18													
w	+	61.Б.08	Информатика и информационные технологии в профессиональной деятельности		5			4	4	36	144	144	46.2	97.8		18													
w	+	61.Б.09	Основы информационной безопасности в профессиональной деятельности	6				4	4	36	144	144	42.3	66	35.7	18													
w	+	61.Б.10	Введение в языкознание	2				3	3	36	108	108	40.3	41	26.7	16									3	36			4
w	+	61.Б.11	Общее языкознание	7				3	3	36	108	108	56.3	16	35.7	24													
w	+	61.Б.12	Практический курс первого иностранного языка	12345				27	27	36	972	972	451.5	342	178.5	110	6		144		0.3	36	35.7	5		108			
w	+	61.Б.13	Практический курс второго иностранного языка	2345	6			21	21	36	756	756	325.4	296.8	133.8	94									6		72		
w	+	61.Б.14	Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка	156789А	234			33	33	36	1188	1188	506.7	485.4	195.9	156	5		72		0.3	72	35.7	5		90			
w	+	61.Б.15	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка	678А	3459			21	21	36	756	756	386	263.2	106.8	114													
w	+	61.Б.16	Практический курс перевода первого иностранного языка	56789А			8	25	25	36	900	900	370.8	324	205.2	88													
w	+	61.Б.17	Практический курс перевода второго иностранного языка	9А	678			21	21	36	756	756	241.2	452.4	62.4	76													
w	+	61.Б.18	Теория перевода	4	3			5	5	36	180	180	78.5	74.8	26.7	22													
w	+	61.Б.19	Стилистика	6				2	2	36	72	72	38.3	7	26.7	12													
w	+	61.Б.20	Лексикология	5				2	2	36	72	72	38.3	7	26.7	10													
w	+	61.Б.21	История первого иностранного языка и введение в спецфилологию	4				4	4	36	144	144	42.3	75	26.7	12													
w	+	61.Б.22	История литературы стран изучаемых языков	8	7			4	4	36	144	144	68.5	48.8	26.7	16													
w	+	61.Б.23	Специальное страноведение		5			2	2	36	72	72	38.2	33.8		14													
w	+	61.Б.24	Безопасность жизнедеятельности		1			4	4	36	144	144	46.2	97.8		18	4	36			10	0.2	97.8						
w	+	61.Б.25	Практический курс устного последовательного перевода на международных конференциях	8	79А			10	10	36	360	360	114.9	218.4	26.7	42													
w	+	61.Б.26	Практический курс письменного перевода в специальных областях (с иностранного языка на русский)		789А			12	12	36	432	432	114.8	317.2		42													
w	+	61.Б.27	Практический курс письменного перевода в специальных областях (с русского языка на иностранный)		89А			9	9	36	324	324	78.6	245.4		30													
w	+	61.Б.28	Физическая культура и спорт		2			2	2	36	72	72	18.2	53.8			1	16					20		1		2		
w	+	61.Б.29	История Кубани		2			2	2	36	72	72	38.2	33.8		10									2	36			2
w	+	61.Б.30	Внешнеэкономическая деятельность		3		3	3	3	36	108	108	49.2	58.8		18													
w	+	61.Б.31	Инновационный менеджмент		6			2	2	36	72	72	38.2	33.8		24													

[illegible]

[illegible]

			Курс 2														Курс 3																			
			Сем. 3							Сем. 4							Сем. 5							Сем. 6												
ИКР	СР	Конт роль	з.е.	Лек	Лаб	Пр	КСР	ИКР	СР	Конт роль	з.е.	Лек	Лаб	Пр	КСР	ИКР	СР	Конт роль	з.е.	Лек	Лаб	Пр	КСР	ИКР	СР	Конт роль	з.е.	Лек	Лаб	Пр	КСР	ИКР	СР	Конт роль	з.е.	Лек
			5	18		18	10	0.3	98	35.7																										
																											2	36			2	0.2	33.8			
0.3	41	26.7																																		
																			2	18		18	2	0.2	33.8											
											4	18		18	8	0.3	73	26.7																		
																			4	18	18		10	0.2	97.8											
																											4	18	18		6	0.3	66	35.7		
0.3	41	26.7																																		
																																		3	36	
0.3	36	35.7	4		72			0.3	36	35.7	7		72			0.3	144	35.7	5		54			0.3	90	35.7										
0.3	99	44.7	4		72			0.3	45	26.7	5		72			0.3	72	35.7	4		72			0.3	45	26.7	2		36			0.2	35.8			
0.2	89.8		4		72			0.2	71.8		4		72			0.2	71.8		3		36			0.3	45	26.7	2		36			0.3	9	26.7	3	
			4		72			0.2	71.8		3		72			0.2	35.8		2		36			0.2	35.8		3		54			0.3	27	26.7	2	
																			4		54			0.3	54	35.7	3		54			0.3	18	35.7	5	
																											10		36			0.2	323.8		2	
			2	18	18		4	0.2	31.8		3	18	18		2	0.3	43	26.7																		
																											2	18	18		2	0.3	7	26.7		
																			2	18	18			2	0.3	7	26.7									
											4	18		18	6	0.3	75	26.7																		
																																		2	18	
																			2	36				2	0.2	33.8										
0.2	33.8																																			
0.2	33.8																																			
			3	18		18	13	0.2	58.8																											
																											2	36			2	0.2	33.8			

1.8	374.4	133.8	26	54	306	36	27	1.7	413.2	98.1	30	54	306	36	16	1.9	514.6	151.5	28	90	288	18	16	2.3	442.2	151.5	30	108	252		12	2.3	554.2	151.5	28	54
-----	-------	-------	----	----	-----	----	----	-----	-------	------	----	----	-----	----	----	-----	-------	-------	----	----	-----	----	----	-----	-------	-------	----	-----	-----	--	----	-----	-------	-------	----	----

[illegible][illegible]

Курс 4														Курс 5												Закрепленная кафедра					
Сем. 7						Сем. 8						Сем. 9						Сем. А													
Лаб	Пр	КСР	ИКР	СР	Конт роль	з.е.	Лек	Лаб	Пр	КСР	ИКР	СР	Конт роль	з.е.	Лек	Лаб	Пр	КСР	ИКР	СР	Конт роль	з.е.	Лек	Лаб	Пр	КСР	ИКР	СР	Конт роль	Код	Наименование
																														89	Философия
																														97	История России
																														78	Теория и история государства и права
																														53	Общее и славяно-русское языкознание
																														79	Теория и практика перевода
																														79	Теория и практика перевода
																														79	Теория и практика перевода
																														46	Математическое моделирование
																														46	Математическое моделирование
																														53	Общее и славяно-русское языкознание
	18	2	0.3	16	35.7																								53	Общее и славяно-русское языкознание	
																														79	Теория и практика перевода
																														49	Немецкая филология
36			0.3	45	26.7	2		28			0.3	17	26.7	3		28			0.3	53	26.7	2		34			0.3	11	26.7	79	Теория и практика перевода
36			0.3	9	26.7	2		28			0.3	17	26.7	2		42			0.2	29.8		3		44			0.3	37	26.7	49	Немецкая филология
72			0.3	72	35.7	4		56		7	0.3	45	35.7	5		70			0.3	74	35.7	4		56			0.3	61	26.7	79	Теория и практика перевода
54			0.2	17.8		2		56			0.2	15.8		3		28			0.3	44	35.7	4		66			0.3	51	26.7	49	Немецкая филология
																														79	Теория и практика перевода
																														79	Теория и практика перевода
																														79	Теория и практика перевода
																														79	Теория и практика перевода
	18	2	0.2	33.8		2	14		14	2	0.3	15	26.7																	33	Зарубежная литература и сравнительное культуроведение
																														79	Теория и практика перевода
																														37	Интеллектуальные информационные системы
36			0.2	107.8		3		28			0.3	53	26.7	2		28			0.2	43.8		1		22			0.2	13.8		79	Теория и практика перевода
36			0.2	215.8		2		28			0.2	43.8		2		28			0.2	43.8		1		22			0.2	13.8		79	Теория и практика перевода
						5		28			0.2	151.8		2		28			0.2	43.8		2		22			0.2	49.8		79	Теория и практика перевода
																														21	Физическое воспитание
																														97	История России
																														79	Теория и практика перевода
																														79	Теория и практика перевода

270	36	4	2	517.2	124.8	22	14	252	14	9	2.1	358.4	142.5	19		252			1.7	332.2	98.1	17		266			1.8	237.4	106.8	
																													79	Теория и практика перевода
	18	2	0.2	33.8		2	14		14	4	0.2	39.8																	79	Теория и практика перевода
																													79	Теория и практика перевода
														2	28				4	0.2	39.8								79	Теория и практика перевода
														2	28				4	0.2	39.8									
														2	28				4	0.2	39.8								79	Теория и практика перевода
														2	28				4	0.2	39.8								79	Теория и практика перевода
														2	14		14	2	0.3	15	26.7									
														2	14		14	2	0.3	15	26.7								33	Зарубежная литература и сравнительное культуроведение
														2	14		14	2	0.3	15	26.7								79	Теория и практика перевода
																													79	Теория и практика перевода
																													79	Теория и практика перевода
																													79	Теория и практика перевода
																													79	Теория и практика перевода
	40																													
	40																												21	Физическое воспитание
	40																												21	Физическое воспитание
	40																												21	Физическое воспитание
	40																												21	Физическое воспитание
	40																												21	Физическое воспитание
	40																												21	Физическое воспитание
	40																												21	Физическое воспитание
	40																												21	Физическое воспитание
	40																												21	Физическое воспитание
	40																												21	Физическое воспитание
	40																												21	Физическое воспитание
	58	2	0.2	33.8		2	14		14	4	0.2	39.8		6	70		14	10	0.7	94.6	26.7									
270	94	6	2.2	551	124.8	24	28	252	28	13	2.3	398.2	142.5	25	70	252	14	10	2.4	426.8	124.8	17		266			1.8	237.4	106.8	

						6					96	120																		
						6					96	120																	79	Теория и практика перевода

[illegible][illegible]

-
Компетенции
ОК-1
ОК-2
ОК-3; ОК-4
ОК-6; ПК-5
ОПК-3; ПК-1
ОК-5; ПК-6
ОК-1; ОПК-4
ОПК-1; ПК-8
ОПК-2; ОПК-5
ОК-6; ПК-1
ОК-6; ПК-1; ПК-4
ОПК-3; ПК-3
ОПК-3; ПК-3
ОПК-3; ПК-2; ПК-6
ОПК-3; ПК-2; ПК-6
ОПК-3; ПК-9; ПК-12; ПК-13
ОПК-3; ПК-9; ПК-12; ПК-13
ОПК-3; ПК-7; ПК-9
ОПК-3; ПК-11
ОПК-3; ПК-11
ОПК-3; ПК-1
ОПК-4
ОК-1; ОПК-4
ОПК-6
ОПК-3; ПК-13; ПК-14; ПСК-3.1; ПСК-3.2
ОПК-3; ПК-8; ПК-10
ОПК-3; ПК-8; ПК-10
ОК-8
ОК-2
ОК-5; ОПК-4
ОК-1; ОК-7

ОПК-3; ОПК-4; ПК-1
ПК-18; ПК-19
ПК-11
ПК-1; ПК-4
ПК-2; ПК-8; ПК-9; ПК-14
ПК-2; ПК-8; ПК-9; ПК-14
ПК-2; ПК-8; ПК-9; ПК-14
ПК-1
ПК-1
ПК-1
ПК-3; ПК-5; ПК-6; ПСК-3.1
ПК-3; ПК-5; ПК-6; ПСК-3.1
ПК-3; ПК-5; ПК-6; ПСК-3.1
ПК-7; ПК-10; ПК-12; ПК-13; ПСК-3.2
ПК-7; ПК-10; ПК-12; ПК-13; ПСК-3.2
ПК-7; ПК-10; ПК-12; ПК-13; ПСК-3.2
ОК-8
ОК-8
ОК-8
ОК-8
ОК-8
ОК-8
ОК-8
ОК-8
ОК-8
ОК-8
ОК-8
ОК-8
ОК-8
ОК-8
ОК-8
ОПК-5; ПК-1; ПК-2; ПК-3; ПК-4; ПК-5; ПК-6; ПК-8; ПК-9

ПК-1; ПК-2; ПК-3; ПК-4; ПК-5; ПК-6; ПК-9; ПК-12; ПК-13; ПК-18; ПК-19; ПСК-3.1
ПК-1; ПК-2; ПК-3; ПК-4; ПК-5; ПК-6; ПК-7; ПК-8; ПК-9; ПК-10; ПК-11; ПК-12; ПК-13; ПК-14; ПСК-3.1; ПСК-3.2
ПК-18; ПК-19
ОПК-1; ОПК-5; ПК-4; ПК-8; ПК-18
ОК-1; ОК-2; ОК-5; ОК-8; ОПК-3; ОПК-4; ПК-1; ПК-2; ПК-3; ПК-5; ПК-6; ПК-7; ПК-9; ПК-10; ПК-11; ПК-12; ПК-13; ПСК-3.1
ОК-3; ОК-4; ОК-6; ОК-7; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-5; ОПК-6; ПК-4; ПК-8; ПК-14; ПК-18; ПК-19; ПСК-3.2
ПК-1; ПК-2
ПК-4; ПК-5

		Итого						Курс 1			Курс 2			Курс 3			Курс 4			Курс 5		
		Баз.%	Вар.%	ДВ(от Вар.)%	З.е.			Всего	Сем 1	Сем 2	Всего	Сем 3	Сем 4	Всего	Сем 5	Сем 6	Всего	Сем 7	Сем 8	Всего	Сем 9	Сем А
					Мин.	Макс.	Факт															
	Итого (с факультативами)				296	316	302	60	30	30	61	30	31	61	30	31	60	30	30	60	31	29
	Итого по ОП (без факультативов)				294	306	300	60	30	30	60	30	30	60	30	30	60	30	30	60	31	29
Б1	Дисциплины (модули)	92%	8%	34.7%	270	276	276	60	30	30	60	30	30	60	30	30	54	30	24	42	25	17
Б1.Б	Базовая часть				243	255	253	53	28	25	56	26	30	58	28	30	50	28	22	36	19	17
Б1.В	Вариативная часть				21	27	23	7	2	5	4	4		2	2		4	2	2	6	6	
Б2	Практики, в том числе научно-исследовательская работа (НИР)	100%	0%	0%	18	21	18										6		6	12	6	6
Б2.Б	Базовая часть				18	21	18										6		6	12	6	6
Б3	Государственная итоговая аттестация				6	9	6													6		6
Б3.Б	Базовая часть				6	9	6													6		6
ФТД	Факультативы				2	10	2				1		1	1		1						
ФТД.В	Вариативная часть				2	10	2				1		1	1		1						
	Процент ... занятий от аудиторных	лекционных					20.11%															
		в интерактивной форме					31.9%															
	Учебная нагрузка (акад.час/нед)	ОП, факультативы (в период ТО)					55.5	-	55.1	53.1	-	56.1	56.6	-	54.6	56.6	-	57.5	54.8	-	58.2	50.6
		ОП, факультативы (в период экз. сессий)					49.6	-	41.7	53.5	-	41.7	50.5	-	50.5	50.5	-	53.5	50.3	-	53.5	53.5
		в период гос. экзаменов						-			-			-			-			-		54
		Конт. раб. (ОП - элект. курсы по физ.к.)					24.5	-	24.9	26.1	-	25.9	23	-	25.1	20.8	-	23.4	24.6	-	26.2	26.8
		Ауд. нагр. (ОП - элект. курсы по физ.к.)					23.5	-	22.9	25.2	-	24	22	-	24	20	-	22.9	23.4	-	25.2	26.6
		Конт. раб. (элект. курсы по физ.к.)					2.1	-	2	2	-	3	3	-	3	3	-	2.4		-		
	Обязательные формы контроля	ЭКЗАМЕНЫ (Экз)						9	4	5	9	4	5	10	5	5	9	4	5	8	4	4
		ЗАЧЕТЫ (За)						6	3	3	6	4	2	9	5	4	9	5	4	9	6	3
		КУРСОВЫЕ РАБОТЫ (КР)									1	1					1		1			